

Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1949 november 2, szerda.

VI. ÉVFOLYAM, 255. SZÁM.

Ujabb sikerek a Tervév harmadik negyedében

A száraz számadatok sokakat visszariasztanak az elolvasástól. A minisztertanácsnak az 1949 évi Állami Terv harmadik negyedéve eredményéről kiadott közleménye azonban hazánk valamennyi dolgozójában örömet kelt és további, még jobb eredmények elérésére ösztönzi. Mert ezek a „száraz” számok olvastatják magukat, ugynevezett olvasmányos anyag a szocializmust építő dolgozók számára. Ugy érezzük, hogy a felsorolt adatok elérésében mindannyiunknak része volt, mert a Terv teljesítése milliónyi dolgozó közös erőfeszítése.

Gheorghiu-Dej, az RMP KV. főtitkára ez év augusztus 22-én tartott beszédében hangsúlyozta, hogy tekintetbe véve a népi demokratikus ország nemzetgazdaságának elmaradottságát és a háború okozta károkat, az újjáépítő munka és a szocializmus alapjának a lerakása a dolgozó tömegek eddig nem látott lendületének tulajdonítható. „A kizsákmányolótól megszabadult munkásszótály nálunk is fényesen igazolva lennnek azt a mélyreható megállapítását, hogy „felszínre kerülhetnek a népben rejlő és szunnyadó tehetőség kiapadhatatlan forrásai, amelyeket a kapitalizmus ezerszámra és milliószámra elnyomott, elgáncsolt és elfojtott.”

Egész ipari termelésünkben a harmadik évnegyedre előirányzott tervet 103,9 százalékban hajtottuk végre. Az eredmény annál is inkább számottevő, mivel ebben az évnegyedben a megszabott feladatokat jelentősen felülmúlták a második évnegyed feladatait.

A Párt irányította és a szakszervezetek megszervezte szocialista versenyek — az eredmények egyik fő okozója — tömegmozgalomra kezdenek kinőni. Háromszázhatvan ezer ipari dolgozó a szocialista versenyben való részvételével bizonyította a nagy Sztálin állítást: „A szocialista versenyben az a legesodálatosabb, hogy gyökeresen megváltoztatja az emberek felfogását a munkáról, mely megalázó kényszerű teherből — ahogyan régen tekintették — a hessület, a dicsőség és hősiesség ügyévé változik.”

Ez az új felfogás hozta meg azt, hogy 1919 december 30-ig számtalan munkás, munkacsoport, üzemszáz és 33 gyár befejezte az Állami Tervet. A gyakorlatban ez annyit jelent, hogy a hátralévő három hónap alatt a november 7-é és a december 21-é, Sztálin 70-ik születésnapjának tiszteletére folyó versenyek tovább fokozódó lendülettel hatására már nemcsak az 1950-ik évi Állami Terv első évnegyedét, hanem még ennél többet teljesítenek.

A munka iránti új magatartás és az ezzel járó lendület nem lett volna annyira iramos, ha nem mondhatnánk volna munkának a Szovjetunió nyersanyagban és áruiban gépi felszerelésben és technikai szakemberek rendelkezésére bocsátásában megnyilvánuló szüntelen baráti segítségét. A kö-

zös szovjet—román vállalatok, a „sovromok” élenjártak a termelésben.

A bányáiparban a kőolajfúrás 118,8 százalékra, a földgáztermelés 110,7 százalékra, a szénttermelés 110,2 százalékra, a vasérc termelés 107,9 százalékra teljesítette az előirányzatot. A kohászatban, az öntöttvas termelés 109,6 százalékot, az acéltermelés 107 százalékot, a hengerelt vas termelése 111,8 százalékot ért el. A fémfeldolgozó iparban az ipari felszerelések előállítására terén 122,7 százalékkal, a mezőgazdasági felszerelésben pedig 135,1 százalékkal valósult meg a harmadik negyedévi tervelőirányzat.

A számok annál a ténynél fogva is, hogy a közlemény szá-

zalékban fejezi ki az elért eredményt, csak akkor bontakoznak teljes értékükben előtűnik, ha arra gondolunk, hogy a bányászati, kohászati és fémfeldolgozó iparban a tervelőírás elérése egymagában is hatalmas mértékben segíti elő nehéziparunk fejlődését és könnyűiparunk fejlődési feltételeinek megteremtését. A Sovrommetál dolgozóitól indult ki az önköltségi ár csökkentésére irányuló mozgalom. A mozgalom azóta terebélyesedik, s a november 7-i és december 21-i munkavállalások egyik központi kérdése.

A mezőgazdaság a harmadik évnegyedben az aratást teljesen elvégezte, a cséplést, tekintettel a hegyes vidékek zordabb időjárására, októberben

folytatják. Szeptember 30-ig a munkát 76,4 százalékban teljesítették. Erre az évnegyedre esett mezőgazdaságunk szocialista átalakulásának első lépése: 55 kollektív gazdaság létesítése.

Az állami gazdaságok munkateltjesítményükben, de ugyanígy a szállításban, a beruházásokban, a pénzügyi gazdálkodás terén, az áruforgalomban, a munka és bérek kérdésében, valamint a szociális és kulturális intézkedésekben hasonló eredményeket mutat fel.

Ilyenformán a számadatok felsorolása szinte vég nélküli lehetne, ha fel akarunk vonultatni Népköztársaságunk dolgozóinak munkateltjesítményét ebben a három hónapban a jobb életért, a boldogabb életért, a szocializmusért.

Nyilvánvaló, hogy a munkának voltak hiányosságai is. A minisztertanács közlemény ezekre egytől-egyig rámutat. Így az ipar több ágában, a mezőgaz-

daság egyes szektoraiban, a szállításban, az áruforgalomban nem mindig értük el a kitűzött célt. A fennálló hiányosságok kiküszöbölése, amely egyúttal azt jeleníti meg, hogy Állami Tervet az év végére életünk minden megnyilvánulásában teljesítjük és tul is szárnyaljuk, a negyedik évnegyed feladata.

A gyárak falujóságai, napilapok és folyóiratok, beszédek és rádiók már hírül adják a negyedik évnegyedben eddig elért eredményeket. A november 7-i munkaversenyek és a Sztálin születése napjának tiszteletére folyó versenyek konkrét munkavállalások révén sokszorososan megnövelik az egyéni, csoport, üzemszáz és vállalati, valamint az ipari tervet teljesítők és azt túlhaladók számát. Ezzel pedig megteremtik a feltételeit annak, hogy az 1950-ik évi Állami Tervünket kedvező körülmények között kezdjük.

A szovjet munkamódszert mutatták be Resicán a kolozsvári és brassói kőműves-csoportok

KOLOZSVAR. — A 9. számú állami építkezési vállalat 8 építőmunkása bemutatta Resicán azokat a szovjet munkamódszereket, melyeknek segítségével az elmúlt hetekben kimagasló eredményeket értek el a kolozsvári munkaterepeken. A bemutatót résztvevett két brassói kőműves-csoport is, akik szintén több ízben alkalmazták építőiparunk munkálatait forradalmosító sztahanovista módszert.

A bemutatót október 28-án rendezték meg és azon megjelentek az „Ardealul” Központ összes vállalatainak kiküldöttjei, a Központ és az Építőipari Munkások Szövetségének kiküldöttje, valamint a sajtó munkásai.

A nyersanyagok előkészítése és a bemutató számára kedvező munkakörülmények megteremtése után került sor a versenyekre, melyek

a következő eredménnyel végződtek:

A vakolóversenyben két kolozsvári csoport vett részt. Bercsényi József és két tanulóiból álló csoportja 134,5 négyzetméter falazat alap- és gipszes vakolását, valamint 20 folyóméter sarak vakolását végezte el 7 munkóra alatt. Vagyis hárman összesen (3x7) 21 munkóra alatt végezték el a normaszertint 207 órára tervezett munkát. Teljesítményük 1003 százalékos normateltjesítés. Seres István csoportja 747 százalékban teljesítette a normát.

A falazásban két brassói és egy kolozsvári munkacsoport tartott versenybemutatót.

Siegel, brassói kőműves csoportja egy óra alatt 4,25 köbméter, Grecu brassói kőműves csoportja egy óra alatt 4,12 köbméter, Eper-

jesi Ferenc kolozsvári kőműves csoportja pedig 4 köbméter falazást végzett el egy óra alatt.

Eperjesi Ferenc teljesen új munkamódszer szerint dolgozott, munkakörülményei nehezebbek voltak, mint a brassói csoportoké. Ennek tulajdonítható a fél köbméter különbség.

A november 7 tiszteletére rendezett resicai versenybemutató tapasztalatait leszűrve és az új munkamódszerek ismertetésének birtokában, az „Ardealul” Központ munkaterepein mindenütt bevezetik a szovjet munkamódszert.

WOLF JÓZSEF
üzemi levelező.

NOVEMBER 7-én
vállalták!

...A VERESPATAKI BÁNYÁK dolgozói, hogy teljes egészében befejezik az Állami Terv évi előirányzatát. A normát 20 százalékkal emelték és kötelezték magukat arra, hogy teljes mértékben kiküszöböljék az igazolatlan mulasztásokat és késéseket. Egyben versenyre hívták a hunyádmegyei „Craciunel” bánya dolgozóit. (Kornya Valéria levelező).

...A KOLOZSVARI „COMCAR” SZŐRFELDOLGOZÓ ÜZEMÉNEK munkásai, hogy elfogadják a bukaresti „Filimon Sárbu” olajgyár versenykihívását. Egyetlen dolgozó sem maradt ki a versenyből. Egyéni és csoportversenyek alakultak a következő versenypontok szemmel tartásával: 1. 10 százalékos minőségi javítás; 2. a nyersanyag 10 százalékkal való jobb kihasználása; 3. szakmai és kulturális nevelés terén 15 százalékos javulás; 4. a munkavédelem és a munkaviszonyok terén 5 százalékos javítás; 5. az általános tisztaság 20 százalékos emelése; 6. 8 százalékos selejtszőkkesítés; 7. az üzemenntartási költségek 4 százalékos csökkentése; 8. új káderek nevelése; 9. az önköltségi ár 3 százalékos csökkentése.

A „Comcar” szőrfeldolgozó tudják, hogy a szocialista versenyeken keresztül nagyobb lendülettel építik a szocializmust és szüntelenül emelik a dolgozók életszínvonalát. (Kider Jakob, üzemi levelező.)

...A KOLOZSVARI „FELEACUL” CUKORKAGYAR dolgozó elfogadják a szabadfalusi cukorkagyár versenykihívását és rendkívüli üzemi gyűlésen lelkes munkavállalással választották munkások, tisztviselők egyaránt. Vállalták az Állami Terv előirányzatának 102 százalékban való teljesítését, a munka termelékenységének emelését, a szakmai káderek képzettségének emelését, valamint a politikai színvonaluk fokozását. A verseny kiértékelése érdekében egyéni és csoport munkavállalások történtek. Az üzem dolgozóinak száma mindössze 55, de az összes dolgozó versenyre kelve ünneplik a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32. évfordulóját. (Farkas Izabella, üzemi levelező.)

...KULCSAR SANDOR V. OSZTÁLYU KŐMŰVES. a 9. számú állami építkezési vállalat dolgozója versenyre hívta Pintea Vasle V. osztályu kőművest, a 83. számú munkaterepen lévő vakolási munkálatok elvégzésére. Vállalták 98,1 négyzetméter falrész és 50 négyzetméter mennyezet vakolását. A szovjet munkamódszer alkalmazásával történő szocialista munkaverseny november 1-én reggel 7 órakor kezdődik és ugyanazon a napon fejeződik be.

November 7 tiszteletére

Befejeznek két munkásiakást
Megjavitanak 5500 négyzetméter utat
Kiköveznek 550 méter gyalogjárót

KOLOZSVÁRON

KOLOZSVAR. — Fokozott mértékben folyik Kolozsváron a háború okozta sebek helyrehozása. Ez a munka még lendületesebben folyik november 7, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32. évfordulójának tiszteletére.

A városi ideiglenes bizottság gazdasági ügyosztályának munkaterepe nagyarányú munkálatok elvégzését irányozta elő november 7 tiszteletére. Egyre jobban fokozzák a munkaterepben szereplő munkások építési, utak javítását és gyalogjárók elkészítését. Az Irisz-telepen épülő új munkáslakások közül kettőt november 7 tiszteletére befejeznek és egyet még ebben az esztendőben átadnak rendelkezésükre. A 9. számú Állami Építészeti Vállalat szintén két munkásiakást fejez be ebben az esztendőben az Irisz-telepen.

Az új munkáslakások környékén megjavítják az utat,

kat és gyalogjárót építenek ki november 7 tiszteletére. Mintegy kétszáz folyóméter hosszúságban gyalogjárót készítenek gránitkövekből a Csemetkert-utcában. Az új munkáslakások körül, a Máramaros, Rasbooni és Kájoni J.-utak egy részét, valamint a Csemetkert-utcat teljesen megjavítják, mintegy kétezeröttszáz négyzetméteren.

A Zsdánov-terén háromszázötven folyóméter hosszúságban gyalogjárót építenek ki gránitkövekből és három ezer négyzetméteren megjavítják az utburkolatot.

A november 7 tiszteletére elkészítendő munkálatokkal korántsem ér véget Kolozsvár fejlesztése és építése. Az elkövetkező hónapokban és években még nagyobb arányokban bontakozik ki majd városunk átalakítása a szociális követelményeknek megfelelően.

„Vitézek és hősök”

(Bemutató a kolozsvári Román Nemzeti Színházban)

A kolozsvári Román Nemzeti Színház második premierjét az új évadban Gergely Sándor „Vitézek és hősök” című drámája képezte. Maga a darab a kolozsvári közönség előtt az Allami Magyar Színház színpadáról már ismeretes. Nem véletlen az a tény, hogy most a Román Nemzeti Színház éppen ezt a darabot választotta második bemutatóként. Ujabb bizonyítéka annak, hogy a román és magyar kulturális kapcsolatok kiépítésének, a testvéri kapcsolatok szorosabbra vonásának az útján, a szocializmus építésének az útján haladnak kulturális intézményeink. Ugyanez tünt ki a darab rendezési és előadási módjából is. A rendezők: Vintila Radulescu és Rapaport Ottó, nem a specifikusan magyar reakciót állították szembe a jellegzetesen magyar munkásmozgalommal, hanem végig érezhető volt, hogy bár a cselekmény Budapesten játszódik le, ugyanez az eset megtörténhetett volna bárhol, a világnak bármely kapitalista államában, hogy tehát általában a haladás áll szembe a reakcióval. A közönség érezte ezt, s az a hatalmas tapsorkán, mely a függöny elé kilépő Toma Dimitrut fogadta, nemcsak művészi játéknak szólt, — hiszen maga a darab Eszterágot meglehetősen passzívításra kényszeríti — hanem a törhetetlen akaraterű, kemény kommunista alakja iránti rokonszenv és szeretet megnyilvánulása is volt.

A rendezés kevés kivánnivalót hagyott. Az előadás egyenletes, tömör, nagy emelkedések és nagy esések nélküli volt. A díszletek szinte kifogástalanok. Legfeljebb a Budapest egyik utcáriszletét ábrázoló VI-ik kép lehetett volna valamivel élénkebb. A kihalt, sötét utca, a telefonfülke körüli szeszeseek túlságosan nyugodt játéka szinte misztikus hatást kelt. Az utolsó képen viszont a halálraült Eszterág melletti rokonszenvtüntetés halál-ordításhoz hasonlít.

Fokozott gondot kell fordítani a hangkezelésre. Zavarólag hat az, hogy egyes jelenetekben a párbeszéd a nézőtől nagyrésze számára teljesen érthetetlen. Ehhez hozzájárul ugyan a kolozsvári színháznak rossz akusztikája is, de komoly gyakorlattal a művészek sokat segíthetnének ezen a hibán.

A szereplők játékát illetően egyik legnagyobb eredményként üdvözlőjük az egyénieskedő, kíváncsi

akaró játékmódor megszűnését. A darabon végig a kollektív játék érvényesült, s nagyrészt ennek köszönhető az előadás egészének sikere, egységes, összefogott volta.

Mária Cupcea-Popa, az öreg Eszterágné szerepében megkapóan, néha egyenesen megrázóan alakította az öreg anyóka szerepét, akinek férjének keresztül tudomása van az illegális munkásmozgalomról, nem tud beleilleszkedni a kispolgári családi életbe, végül fia iránti szeretetből és személyes tapasztalatai folytán halálisan meggyűlöli nemcsak a fia közvetlen gyilkosait, hanem ezek kiszolgálóját, vejét is. Toma Dimitriu a kőkemény, öntudatos kommunisztát sok erővel s jól adagolt melegséggel játszotta. Talán az anyjával való szembeütési jelenetbe vitetne bele kevésbé több életet, melegséget, minthogy ez a darab legdrámaibb jelenete. Maszkja nem a legsikerültebb, — néha egy halotti maszkhoz hasonlít az arca. Romulus Neacșu sikerrel alakította az illegális kommunista szerepét. Az öreg Eszterágnéval való első jelenetében kissé talán túlzottan ideges, „körültekintő”. Mária Ungur — Julcsa, a szobalány — szerepében szintén megálta helyét. Ruhája azonban túlságosan ünnepi, stilizált. Nae Voicu, a törtéti karrierista, önző és jellemetlen kispolgár — Kovács felügyelő — alakjában ellenszenvessé tudta tenni. Szerepét megértette, azonban végig érződött, hogy nem átérzéssel, hanem pusztán technikával játszik. Számtalan jelenetben játéka nem természetesen, hanem erőszakoltan, kiscsúszó hatott. Gheorghe Aurelian a hadbíró-örnag szerepében — bár maszkja szintén nem megfelelő — nagyvonalú alakítást nyújtott. A kapitalista „igazságszolgáltatás” a jellegzetes alakjának számtalan arculatát mutatta be, hitelesen. Életes, hiteles alakítást nyújtott Anton Dimitrescu is, a rendőrfőnök szerepében. Veturia Dusa — Kovácsné, Nae Dimitriu — Bobori, Serban Iamandi — első katona, valamint a többi szereplők fegyelmessé, jól kidolgozott játékkal illeszkedtek be a darabba s hozzájárultak a „Vitézek és hősök” sikeres színrehozásához. Az egész előadásnak egyik legnagyobb eredménye, hogy növeli a osztályöntudatot, fokozza a dolgozók szeretetét a munkásosztály hősei iránt s a gyűlöletet az osztályellenességgel szemben. (o. l.)

A Román-Szovjet Barátság Hetének mősora Kolozsváron november 1-től 3-ig

NOVEMBER 1-ÉN KEDDEN:

Déli 1 órakor az Egyetemi Könyvtár termében a Román-Szovjet Barátság kiállítását 12 órakor a textil-szakszervezet termében a RDNSz „Nő a Szovjetunióban” kiállítását nyitják meg. Este 6 órakor a Népi Athenaeumok termében az „ARLUS-sarkok kiállításának megnyitása. Este 6 órakor a megyei Néptanács üvegtermében kiállítás nyílik. Este 6 órakor a román és magyar Egyetem nagytermében az IMSz az „Egyetemi élet a Szovjetunióban” címmel tart előadást. Este 6 óra 30-kor a Magyar Színházban Titus Crisan és Kovács A. tart előadást a „Sport a Szovjetunióban” címmel, amelyet spontembemutató követ. Délután 3 órától 6 óráig kosárlabda és röplabda-mérkőzések. Este 6-tól 10 óráig a Szaktanács termében ping-pong mérkőzés. Délután 4 órától 10 óráig a Szabadság-tér 22 alatt sakkverseny. Este 8 órakor a Román Opera bemutatja Borodín „Igor Herceg” című operáját.

NOVEMBER 2-ÁN, SZERDAN:

Délután 5 órakor a Diákház kistermében Földes és Stegaroiu előadást tartanak „A szovjet kultúra a béke és a haladás szolgálatában” címmel. Délután 5 óra 30 perckor az Uj Klinika előadótermében S. Cupcea, I. Baciu, C. Crisan, I. Pacuraru szimpoziumot tartanak „A szovjet orvostudomány megvalósításairól”. Este 6 órakor a Bolyai Egyetem jogi karának 1-es számú termében „Az államhatalom helyi szerveinek megszervezése” címmel Miklos János tart előadást. Délután 6 órakor a Diákház nagytermében „A Szovjetunió megvédi a népek szabadságát és függetlenségét az angol-amerikai imperializmussal szemben” címmel Bugnariu és Balogh E. tartanak előadást. Az IMSz az Egyetem összes karain előadásokat tart. Délután 5—7-ig a Szabad-

ság-téren a Néptanács zenekara térzenét ad.

NOVEMBER 3-ÁN, CSÜTÖRTÖKÖN: Este 7 órakor a kerületi Népi Athenaeumokban az ARLUS előadást tart „A Szovjetunió segíti dolgozó népet a szocializmus felépítésében” címmel. Délután 6 órakor az Egyetem Aulájában a Természettudományi és Földrajzi Társaság ünnepi gyűlést tart: beszélnek: Radulescu, Török Zoltán, Preda V. és Péterfi István. Délután 5 órakor a Diákház nagytermében „A Nagy Októberi Szocialista Forradalom világtörténelmi jelentősége” címmel Horea Marian, Ábrahám O., Moldovan V. és Párhonyi S. tartanak előadást. Este 8 órakor a Diákház nagytermében „A tanügyi megszervezése a Szovjetunióban” címmel a tanestület ARLUS Fiókja tart előadást. Este 8 órakor a Diákház kistermében „A román-szovjet barátság jelentősége” címmel Zörgő Benjámint tart előadást. Délután 6 órakor a Kogalniceanu-utcai Magyar Pedagógiai iskolában „Igy edződik az acél” című könyvet vitatják meg. Délután 6 órakor a Május-1-utcai Közigazgatási és Gazdasági iskolában az „Ifjú gárda”-könyvet vitatják meg. Délután 5—7-ig a Szabadság-téren a Herbák János Művek zenekara ad térzenét. Este 8 órakor a Magyar Színház bemutatja a „Hunyadi László” című operát, beszél Eisikovits Miksa. Délután 4-től 10-ig woleykosárlabda, asztalitenisz és sakkverseny. Délután 5—8-ig a Központi Vívóteremben vívóversenyt rendeznek. A Mezőgazdasági bér munkások, az élelmiszeripari munkások, a CAM, a CFR, az építőmunkások, a kereskedelmi alkalmazottak, a fanyunkások, a vegyi- és fémipari munkások, a PTT, a Néptanács alkalmazottai, az UAC, az IMF, az UEC, az egészségügyi alkalmazottak, a szállító és textil-munkások szakszervezete ünnepi gyűlést tartanak.

November 7 tiszteletére

115.000 szovjet könyv eladására vállalt kötelezettséget a „Mi könyvesboltunk” kolozsvári üzlete

KOLOZSVAR. — A Román Szovjet Barátsági Hét keretében rendezik meg országwide a Szovjet Könyv Hetét. E hét előkészítésére már most nagyarányú munka folyik. Kolozsváron a szovjet könyv ünnepi hetét a Munkáspárt támogatásával a Libraria Noastră, a Cartea Rusă, az Atheneul és a Solidaritatea könyvesboltok, a megyében pedig az ARLUS szervezetek rendezik.

80 KÖNYVSATOR — VÖRÖS SARKOK MINDEN ÜZEMBEN ÉS FALUBAN

Megírtuk, hogy november 7 tiszteletére milyen sok, új nagyszerű könyvet adtak ki kiadóink. Ezeknek a könyveknek és brosuráknak terjesztése és népszerűsítése a Román Szov-

jet Barátság Hetének soha nem látott méreteken bontakozik ki. Kolozsvár területén legkevésbé 80 könyvsátorban árulják majd a szovjet irodalom remekait és a brosurákat. Ezenkívül minden egyes üzemben Vörös Sarkokat állítanak fel, ahol az üzemi dolgozók munkahelyükön tekinthetik meg és vásárolhatják a könyveket.

Ezenkívül az összes mozgószínházakban, színházakban és előadóterekben is felállítják a szovjet könyv Vörös Sarkát. Nagyon érdekes kezdeményezés az is, hogy az egyetemi előadóterekben is rendelkezésre állnak a vörös sarkok könyvei és pedig olyan módon, hogy az időszzerű egyetemi előadásokhoz fontos kiegészítő olvasmányokat találhatják meg bennük a tanulmányzó diák.

hogy a Szovjet Könyv Hete folyamán fokozottan megnyilvánul az a szeretet és meleg érdeklődés, mellyel nálunk a szovjet könyveket, szépirodalmat és ideológiai munkákat körülvesszük. A Libraria Noastrăban elmondják, hogy október 20-tól november 17-ig 115 ezer könyv eladására vállaltak munkaversenyt. E hatalmas számnak komoly százalékát máris megvásárolták az olvasók. Általában a szovjet könyvek iránt hatalmas az érdeklődés. A Román Munkáspárt nevelő munkáján keresztül a tanulás és olvasás hatalmas vágyát ébresztette fel a tömegekben. Így természetes, hogy a dolgozók fokozott érdeklődéssel fordulnak a szovjet könyv felé, amelyből a tudásnak, az eszmék tisztaságának és az ideológiai tudásnak nagy ereje sugárzik.

Az ideai szovjet könyv-hétén a legnagyobb sikert Lenin és Szatlin műveitől várják. A munkásosztály a két lángeszű tanítómesterének több munkája jelenik meg román nyelven, magyarul pedig a Párttörténet tanulásához szükséges több kiegészítő könyv és kézikönyvek az agitátorok számára. A napokban megjelent cikkünkben ismertettük új kiadványokon kívül több új moszkvai kiadású orosz és idegen nyelvű könyv is érkezik hozzánk a könyvhétre, valamint a budapesti Szikra kiadó néhány igen érdekes kiadványa. Dolgozóink nagy szeretettel várják a könyvhetet és bizonyos, hogy érdeklődésükkel teljessé teszik annak sikerét.

MOSZKVAI — HAZAI — KÜLFÖLDI KIADVÁSOK

A könyvkereskedések vezetői meg vannak győződve arról

Negyedmillió résztvevő a szatmári falvak kultúrelőadásain

SZATMÁR. — (Tudósítónktól.) Szatmár megye közművelődési oszt. honai nagy munkát fejtettek ki az utolsó három hónap folyamán, a dolgozó kulturális színvonalának emelésében. Bár július, augusztus és szeptember hónap az az időszak amikor a falu népe a legkeményebb harcot vívja a mezőgazdasági munkák terén, a kulturális munka ezekben a hónapokban nem csökken, sőt újabb lendületet vett. Szatmár megyében 35 falusi közművelődési otthon működik saját épületében. 12-nek az építési munkálatai folyamatban vannak és 173 kulturothon működik bérelt helyiségekben. A megye 150 falusi könyvtárában 25.100 könyv van. Az elmúlt 3 hónap folyamán 15 olvasó szerepelt a falusi népkönyvtárak kimutatásában és 1515 alkalommal tartottak kollektív olvasási összejöveteleket a megyében. 32.459 résztvevővel.

A KULTUROTHONOK által kifejtett munka méretére jellemző, hogy a nyár végi időszakban 1429 nagyobb arányú műsoros kultúrösszejövetelt rendeztek 259 ezer 851 résztvevővel. A 776 esti összejövetelen 31.326-on vettek részt. Jól megszervezett kultúrardák vannak a falusi közművelődési otthonokban. A megyében 239 színtársulatszó csoport, 159 táncos csoport és 175 falusi dalárda működik. 3314 falusi műkedvelő színésszel, 2512 táncossal és 5418 dalárdistával. A színtársulatszó csoportok 894 színdarabot, a táncos csoportok 798 néptáncot s a falusi dalárdák 1089 énekszámot adtak elő. A megye 22 kul-

turothonának saját rádiója van és mintegy 10 ezer dolgozó parasztot vonzott esti rádióhallgatásra.

AZ EGYES FALVAK

kulturális csoportjai között jól megszervezték a tapasztalatcsereit. Különböző falvak kultúrösszejövetelén 139 esetben látogattak el más megye falvaiba ebből a célból. A falusi kulturothonok Szatmáron is szerepeltek 16 esetben, ugyanakkor a szatmári és nagybányai színjátszó csoportok 54 alkalommal látogattak meg a megyebeli falvakat. Tudományos előadások során 45 mezőgazdasági tárgyú és 215 egészségügyi előadást tartottak, az ARLUS pedig 600 előadást rendezett.

Nagy gondot fordítanak a sportra is. A megyebeli falusi sportegyesületeknek 2120 tagja van. Főleg labdarúgással és kosárlabdával foglalkoznak, van azonban 37 sakkcsapat is. 346 játékosal.

EZEK A SZÁMOK

önmaguktól beszélnek. Mutatják azt a hatalmas fejlődést, melyen Szatmár megye falvai kulturális téren keresztülmentek s mutatják azt a lendületes munkát, melyet a tudatlanság felszámolásában a falvak kulturothonai, könyvtárai és a rendelkezésre álló és egyre bővülő kulturális adottságok véltévesznek. A kulturális tevékenység az ősi mezőgazdasági munkák befejeztével még fokozódik s egyre nagyobb eredményeket ér majd a tudomány, a kultúra terjesztésében.

A szovjet demokráciáról

tartott előadást Kolozsváron Alexa Augustin, a RMP Központi Vezetőségének tagja

KOLOZSVÁR. — A Román-Szovjet Barátság Hete előadásorozatának keretében vasárnap Alexa Augustin, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének tagja, közlekedésiügyi miniszterhelyettes tartott előadást Kolozsváron a Diákház zsúfolásig telt nagytermében, „A szovjet demokrácia” címmel. Rámutatott arra, hogy lényeges különbség van aközött, amit a munkásosztály és amit a kapitalista társadalom demokráciának nevez. A burzsoá-kapitalista társadalomban szabadság a kizsákmányoló osztályok számára létezik, míg a proletáriátusnak „szabadságában áll” munkaesélyét eladni a tökéseknek. Egyenlőség csak formailag van és elnyomják a dolgozó szabadságtörőkevéseit. Ez a kapitalista társadalmi rend „demokráciája”. Ezzel ellentétben a szovjet demokrácia nem egy kisebbség, hanem a többség, a dolgozó nép számára jelent demokratikus jogokat.

A szovjet demokratikus rendszer a legteljesebb jogokat biztosítja a dolgozók széles tömegei számára,

ugyanakkor azonban nem tűri meg a kizsákmányolást. A sztálini alkotmány nemcsak formális jogokat ad a dolgozóknak — mint a kapitalista országok alkotmányai —, hanem anyagilag biztosítja az összes szabadságjogokat a dolgozóknak. A szovjet demokráciában a nép maga intézi sorsát, a hatalom a munkásosztály, a dolgozók kezében van, a termelőközök az ő tulajdonukat képezik és ez a szocialista tulajdon alapja a szovjet demokráciának, biztosítéka a fejlődésnek.

Alexa Augustin a továbbiak során rámutatott arra, hogy a nemzetiségi kérdések a sztálini elvek alapján történt megoldásával a Szovjetunió összes nemzetiségeinek is biztosították a demokratikus jogokat és a nemzetiségek egyenlő jogokkal rendelkeznek, megőrzik nyelvüket, kultúrájukat. Továbbiak során rámutatott arra, hogy a szovjet demokrácia tapasztalataiból tanulnak a népi demokráciák és így hazánk is.

A Szovjetunió az ENSZ-ben küzd a görög hazafiak megmentéséért

Visinszkij beszéde az ENSZ politikai bizottságában

NEWYORK. — Az ENSZ politikai bizottsága folytatta a szabadságért és függetlenségért harcoló görög szabadságharcosok megvédését célzó szovjet határozati javaslat megvitatását.

A szovjet javaslat vitájának folytatása során az imperialisták és csatlósai a szovjet javaslatot elutasították, „elvben” a monarcho-fasiszta rémuralom ellen foglaltak állást, azonban a gyakorlatban nem álltak a kegyetlenkedéseket valóban megszüntető szovjet javaslat mellé. Manuilskij ukrán kiküldött leplezte az álszenteskedő csúrcsavarást és követelte a szovjet javaslatok elfogadását.

Ezután Visinszkij szovjet főmegbízott mondott beszédet. Beszédében emlékeztetett arra, hogy a görög kiküldött kijelentését követő napon — azután, hogy azt állította. Görögországban senki sem végeznek ki politikai meggyőződés miatt — szeptember 30-án Görögországban agyonlőtték Dimoszfénuusz Georgiut, a görög demokratikus szakszervezet egyik

ismert vezetőjét. Október 13-án a görög haditörvényszék ismét 8 új halálos ítéletet hozott.

A továbbiakban Visinszkij elmondta, hogy még az olyan fejedelmek, mint ezeknek a katonai bíróságoknak a tagjai, néha kételkednek áldozataik bűnösségében. Jekaterina Zevosz esetében a haditörvényszék öt tagja közül kettő megtagadta a halálos ítélet aláírását. A nyolc görög demokrata ügyében három, elítéltek kapcsolatban két bíró a halálos ítélet ellen volt.

Visinszkij rámutatott arra, hogy a görög kiküldött kijelentése képmutató és hamis, mert homályba akarja burkolni a görög kormány politikai ellenfeleinek a kivégzését. A görög kormány egyszerűen „közönséges bűnözőknek” nyilvánítja a monarcho-fasiszta terroráldozatait. A görög kiküldött állítja, hogy „árulásért” nem végeznek ki senkit, csak közönséges bűnözőket” ujjabb csapda. Ezen az alapon a görög kormány folytathatja a kivégzéseket.

arra, hogy az equadori határozati javaslat eredményeként nem fejeződtek be a monarcho-fasiszta rémuralom és a kivégzések ellen indított harc. A Szovjetunió küldöttsége továbbra is küzdeni fog a görög hazafiak megmentéséért és kifejezi meggyőződését, hogy a közgyűlés csatlakozik ehhez a harchoz.

A görög demokrata hadsereg hatalmas marad és érintetlenül megőrzi erejét

A Főparancsnokság napiparancsa

SZABAD-GÖRÖGORSZÁG. — (Agerpres.) Az „Elass Press” közli a görög demokrata hadsereg főparancsnokságának október 28-ika, a demokratikus hadsereg megalakulása harmadik évfordulója alkalmából a harcosokhoz és harcosnőkhöz, a hadsereg parancsnokaihoz és politikai megbízottaihoz intézett napiparancsát.

Október 28-án a görög nép két nagy történelmi esemény évfordulóját ünnepli. 1940 október 28-án megkezdődött a népi fölkelés Mussolini fasiszta megszállói ellen és a görög demokratikus hadsereget létesítették.

Három esztendő óta a demokratikus hadsereg a főparancsnokság vezetésével elszántan harcol hazánk szabadságáért és függetlenségéért, folytatva a görög nép hősi hagyományait. Ezekben az években a demokrata hadsereg nehéz és győzedelmes harcot vívott. A Grammos, Vitszi, Kardisza, Nausza, Carpenszi környékén lefolyt harcokban és sokszáz ütközetben a demokratikus hadsereg bizonyította politikai és erkölcsi felkészültségét, vasfegyelmét és harci elszántságát a görög népek a pusztulástól való megmentéséért.

A demokratikus hadsereg büszke harcaira, sok ezer harcosának vitézségére, akik vérüket oltották a nép jogaiért.

A görög demokrata hadsereg megtestesíti a görög népek 1821-ben megkezdett forradalmi harcát. Ez a hadsereg Görögország felszabadító hadserege. Eppen ezért, né-

Csehszlovákia ünnepe

Csehszlovákia dolgozó népe október 28-án ünnepelte meg a Csehszlovák Kőztársaság megalakulásának 31-ik évfordulóját.

A csehszlovák munkásmozgalmi harcok forrása a Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelme, a cári Oroszország börtönben tartott kis népeinek felszabadulása. (Európa nemzeteit a polgárság hajította háborúba. A tömegek nyomora és szenvedése napról-napra nőtt. A dolgozóknak mind jobban erősödött a békeakarás: végtelmen a testvérgyilkolásoknak, befejezni az imperialista érdekekért folyó háborút és leszámolni a háborús bűnösökkel, minden ország nagytőkés uraival.

Oroszországban, az akkori Péterváron 1917 októberében kitört a proletárforradalom. Ennek hatása nem maradhatott és nem is maradt el a többi országban sem. A Habsburg-monarchia elnyomott nemzetei szembefordultak elnyomóikkal. Az Októberi Forradalom hatása kövéltebben Liptószentmiklóson, 1918 május 1-én, a szlovák forradalmi munkásság népgyűlése határozatban követeli a monarchiában élő csehek és szlovákok örendelkezési jogát, nemzeti és szociális szabadságát. A cseh forradalmi munkásság 1918 október 14-én Prágában ugyanilyen követeléssel lép fel.

Magyarországon kitört a forradalom, megmozdult a többi elnyomott nemzet is és az osztrák-magyar monarchia összeomlik. Az imperialista háború Németország vereségével végződik. Bajorországban is kikiáltják a tanácsköztársaságot, összeomlik a császári Németország. Az imperialisták hódító háborúja átalakul a forradalmi tömegek szocialista szabadságharcává.

Csehszlovákia azonban 1918 után nem volt teljesen független. Nem követte a Nagy Októberi Szocialista Forradalom példáját. Az angol, az amerikai és a francia imperializmus nyomása nehezített az egész országra és Csehszlovákia burzsoá vezetői készségesen kiszolgálták a nyugati imperialistákat. A diósőseges Szovjet Hadsereg győzelme azonban győzelemre segítette Csehszlovákiát is, a cseh és a szlovák nép szabadságának ügyét. A csehszlovákiai dolgozó nép, a Kommunista Párt vezetésével, a felszabadulás után kemény harcokban kiszorította azokat, akik meg akarták ismételni a München előtti Csehszlovákia történelmét.

Csehszlovákia szabad és független állam, amely a szocializmust építi. Népköztársaságunk dolgozó tömegei osztognak a csehszlovák nép ünnepi örömeiben és biztosítják a legőszintébb harati érzelmekről, amelyek a Szovjetunió irányításával és hathatós támogatásával a népi demokratikus államokat a béke hatalmas és legyőzhetetlen erővé teszik.

Tengerbe dobják a demokrata katonákat

A görög kiküldött — folytatta Visinszkij — azt indítványozta, látogassuk meg a koncentrációs tábor és a helyszínen győzdjünk meg, hogy a foglyokkal szemben nem alkalmaznak semmiféle erőszakot, sem kínzást. Úgy gondolom, semmi szükség nincs meglátogatni ilyen táborot, vagy „átnevelő iskolát”, ahogy itt a görög kiküldött ezeket a táborokat nevezte, miután mindannyiunk előtt ismeretes, hogy mi megy végbe ezekben a táborokban „átnevelés” cégre alatt.

A következőkben Visinszkij elmondta, hogy Makronizosz szigetén a demokrata katonákat először elküldötték, azután faggatásnak vetik alá és nyilatkozatok aláírására kényszerítik, amelyben

lemondanak demokratikus politikai nézeteikről. Vannak azonban olyan katonák, akik erősen tartják magukat. Akkor beledobják egy zsákba és belemerítik a tengerbe. Amikor már fuldoklik kihúzzák és újból alávetik az „átnevelésnek.”

Ha a katona ennek ellenére erős marad, új zsákba teszik, ezúttal egy macskát is tesznek a zsákba, megint a tengerbe dobják és akkor húzzák ki, amikor kezd alámerülni.

Beszéde további részében Visinszkij idézeteket olvasott fel a görög monarcho-fasiszta lapokból, amelyek a kommunisták és demokratikus elemek elleni terrorra inteznek felhívást.

Szüntessék be a kivégzéseket

Azzal végzem — mondotta Visinszkij —, hogy mi csupán egyet követelünk: azt, hogy szüntessék be a törvénytelen kivégzéseket.

Az ENSZ politikai bizottsága további két ülésen foglalkozott a görögországi monarcho-fasiszta rémuralom kérdésével.

Az október 26-iki ülésen az amerikai és angol küldöttség nyilvánvaló nyomására több küldöttség igyekezett megakadályozni a szovjet határozati javaslat elfogadását. Hosszas viták után az október 27-iki reggeli ülésen az equadori javaslatot fogadták el. Szavazás után Visinszkij rámutatott

Kolozsvárra érkezett

a Magyar Demokrata Nők Szövetségének tanulmányúton járó küldöttsége

KOLOZSVÁR. — Tegnap, október 31-én, Bukarestből Kolozsvárra érkezett a Magyar Demokrata Nők Szövetségének tanulmányúton járó hattagú csoportja. A MDNSz vezetőségi tagjai Bukarestből jöttek Kolozsvárra, ahol a RDNSz vendégeként tanulmányozták ügyeinket, falvainkat és a nők szervezeti életét. A küldöttség tagjai: Korács Tiborné a MDNSz lapjának a Nők Lapjának felelős szerkesztője, Szabó Kalmárné a szervezet országos szervező felelőse, Máthé Vera szervező titkár, Arvai Józsefné mezőkövesdi járási titkár, Molnár Vera a kulturális szakosztály és Weber Károlyné a budapesti szervezet részéről. A MDNSz küldöttség tagjai tegnap meghozták a RDNSz megyei szervezetének vezetőségével, s ezenkívül meglekintették a kendőzőnői Állami Gazdaságot, majd kimentek Tordára. Ma a Magyar Népköztársaságból jött vendégek a Herbák János-gyár bőrcsődjés tekintik meg. A MDNSz küldöttség látogatására legközelebbi számunkban társaságunk

Megalakult

a francia kormány

PARIS. — Péntekre virradólag a francia nemzetgyűlés hosszú vita után 367 szavazattal 183 ellenében megadta a felhatalmazást Bidault kormányalakítására. Bidault hosszús és kínos alkudozásokkal még szombat este folyamán összehívotta kormányát.

Miniszterelnök Georges Bidault (MRP), helyettes miniszterelnök Queuille (radikális), helyettes miniszterelnök és belügyminiszter Moch (SFIO), államminiszter Teilhard (MRP), külügyminiszter Schuman (MRP), igazságügyminiszter René Mayer (radikális), hadügyminiszter Pleven (jobboldali ellen-

álló), gyarmatügyi miniszter Leterneau (MRP), földművelésügyi miniszter Flimlin (MRP), munkaügyi miniszter Segelle (SFIO), ujjászervezési miniszter Petit (jobboldali ellenálló), a volt frontharcosok minisztere Jacquinet (jobboldali független), közmunkügyi miniszter Pineau (SFIO), iparügyi miniszter Lacombe (SFIO), postai és távközlési miniszter Thomas (SFIO), közoktatási miniszter Delbos (radikális), egészségügyi miniszter Prigent (jobboldali ellenálló), pénzügyminiszter Petsche (jobboldali független).

Hírek

VILÁGOSSÁG

Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon 15-35

Kiadóhivatal: Szabadság-tér 31. Telefon: 19-11.

Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.

Felelős szerkesztő: LAZAR JÓZSEF.

Bejegyezve a kolozsvári törvényszéknél F. soc. 2249. szám alatt.

A kolozsvári Kereskedelmi Kamaránál 411-1949. társaság sz. alatt.

Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Intézményeknek és vállalatoknak év: előfizetési díja 5000 lej. Postatakarékpénztári csekk számla: 40.625.

Egyesítik a városi közüzemeket

KOLOZSVAR. — Néhány hónap leforgása alatt három városi közüzemet létesített Kolozsváron a városi ideiglenes bizottság. Augusztus 11-én a városi közszállítási vállalatot (I. T. C.), augusztus 18-án a víz- és csatornaműveket (U. A. C. C.) és október 10-én a városi gázszerveletét létesítették. Mindhárom városi közüzem a városi ideiglenes bizottság hatáskörébe tartozik és irányítása alatt működik.

November 1-én a három városi közüzemet, továbbá a gazdasági ügyosztályhoz tartozó városrendészeti osztályt egyetlen városi közüzemmé egyesítik. Az egyesített városi üzemek elnevezése: Városrendészeti Közüzem (I. E. C.).

A Városrendészeti Közüzem teljes mértékben a dolgozók széles rétegeinek érdekeit fogja szolgálni: biztosítja a város vízellátását, a gázszolgáltatást, a közúti személyforgalom lebonyolítását, gondoskodik a közvilágításról, megszervezi a szemétkiürítést, a városi illemhelyek fenntartását, az elhullott állatok elszállítását és a kóbor kutyák összegyűjtését.

A Városrendészeti Közüzem székhelye Kolozsvár. Működését a városi ideiglenes bizottság gazdasági ügyosztálya irányítja és ellenőrzi.

SZOLGÁLTATOS GYÓGYSZERTÁRAK

NOVEMBER 1-ÉN, KEDDEN:

A 2. számú állami gyógyszer-tár (volt Apostol) Dózsa-utca 37.; az 5. számú állami gyógyszer-tár (volt dr. Kohn) Szabadság-tér 10.; a 11. számú állami gyógyszer-tár (volt László) Cipariu-utca 3. és a 13. számú állami gyógyszer-tár (volt Holicska) Móccok-útja 42. sz. alatt.

EGYMILLIO KETSZÁZEZER LEJES befektetéssel megkezdte a gáz bevezetését Kolozsváron a városi ideiglenes bizottság ügyosztályainak székházába (a volt pénzügyigazgatóság épülete). Egyedül ebben az egy épületben több mint ötven vasuti kocsi tüzelőanyag megtakarítást eredményez a gáz bevezetése.

AUTOGARAZSNAK RENDEZIK BE ideiglenesen a Zsdánovtéri vásárcsarnokot. A kolozsvári ideiglenes bizottság úgy határozott, hogy az új autógarázs felépítéséig a vásárcsarnokban helyezik el a városi személyforgalmat lebonyolító autóbuszok egy részét. A vásárcsarnok hozzávetőlegesen 30-35 autóbusz befogadására alkalmas.

HIVATALBÓL MEGHOSZSZABBITJÁK 1949 december 31-ig a céghivatalba bejegyzett és az 1949 szeptember 1-ét lejáró működési engedélyeket. Az új működési engedélyk kiadásával kapcsolatosan a céghivatal idejében tájékoztatja az érdekelteket.

Időjárás:

Észak-Európában Angliától Jémetországon át a Szovjetunió nyugati vidékéig leszálló légnemzővel csendes, derült, helyenként ködös és hideg időjárás alakult ki, minusz 5 fokig terjedő jéjszakai fagyokkal. A Szovjetunióban is fokozódik a hideg és a Uraltól keletre eső területeken tegnap reggel minusz 15, sötét minusz 20 fokos hideg is előfordult. Dél-Európában és hazánk nyugrészén is a Földközi-tenger felől a magas légrétegben beáramló melegobb levegő okoz felhős időt és kiterjedt esőket. Kolozsváron hétfőn délben 5 fok volt, a légnemzős 772 mm., gyenge süllyedő irányzat.

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS SZEREA DELIG: Mérsékelt, időnként enyebb északkeleti-keleti szél, részben továbbra is felhős, párás, és idő. Holnap az északi mértékben már szakadozottabb felhős, az eső szűnő. A hőmérséklet alig változik. A hegyeken további havazások.

Mikor vonulnak be a katonaköteles ifjak?

KOLOZSVAR. — A kolozsvári katonai körzeti parancsnokság közli, hogy azok az 1927 és 1928 éveken született ifjak, akik katonai behívót kaptak, jelentkezzenek a katonai szolgálat megkezdésére. Azok az ifjak, akik több mint 25 kilométerre laknak a katonai körzeti parancsnokságtól, vonaton és akik 25 kilométernél kisebb távolságra laknak, azok saját költségükön igénybevevett járművel vonuljanak be.

Kolozs megyében a gyalui és egeresi járásokból november 20-án, a hídalmási és kalotai

jársásokból november 21-én, az apahidai járásból és Kolozsváron az I. kerületből november 22-én, a bánffyújvádi járásból és Kolozsváron az V. kerületből november 23-án, a mócsi járásból és Kolozsváron az IV. kerületből november 24-én, a borsai járásból és Kolozsváron a VI. kerületből november 25-én, a sármási járásból és Kolozsváron a III. kerületből, november 26-án és a kolozsvári járásból és Kolozsváron a II. kerületből november 27-én kötelesek bevonulni a katonaköteles ifjak.

Szabályozták az étkezdék husszükségletének beszerzését

KOLOZSVAR. — Tekintve, hogy az étkezdék, állami vendéglők, internátusok, szövetkezetek stb. nagyrésze a kereskedelemügyi minisztérium rendelkezéseinek figyelembevétele nélkül szerzi be husszükségletét, valamint túlfizeti a minisztérium által megállapított árakat, a városi ideiglenes bizottság határozatilag szabályozza a sertés, juh, borjú és egyéb vágóállatok felvásárlását. Az árak túllépése következtében a Comcar nem tud eleget tenni állatfelvásárló kötelezettségének, s ezért az ideiglenes bizottság újból közli a hivatalos árakat. A vágómarha piaci ára 24-25-35 lej kilónként. A szerződésileg hizlalásra lekötött vágómarha ára elősuly-

ban 35-40 lej kilónként. A fejőstehen és tenyészállat ára nem haladhatja meg a 22.000 lejt, ha a tehén 10 liter tejjel több tejet ad naponta. Abban az esetben, ha a napi tejmenyiség 10 literen felül emelkedik, literenként 1500 lej számítható az eladási árhoz. A hizottsertés ára elősulyban 90-100 lej kilónként. A juh ára elősulyban 22-30 lej kilónként. Aki nem tartja be a fenti árakat, gazdasági kihágást követ el, s mint ilyen az április 30-ig 180. számú törvényrendelet értelmében súlyos bünteték. Minisztériumi engedély nélkül nem vásárolhatnak közvetlenül a termelőtől vágóállatot az étkezdék, állami vendéglők,

szövetkezetek, kórházak és magánüzemek. Az étkezdék és kórházak csak a Comcartól vásárolhatnak állatot, hizlalás céljára. Az állat élősulya nem haladhatja meg a 60 kilót és csak a vágóhídon szabad levágni. A termelők 60 kiló súlyig vásárolhatnak élő sertést hizlalás céljára. A kórházak és étkezdék nem fogyaszthatnak nagyobb mennyiségű húst a megállapított mennyiségnél. Az engedély nélkül állatot vásárló kórházak, kávéházak stb. elvesztik a törvényes husmenyiségre való jogosultságukat. Súlyosan büntetik azokat a köztisztviselőket, akik önkényesen engedélyezik vagy eltűrik a tiltott vágást.

VILÁGOSSÁG SPORT

Ezrek és ezrek vettek részt a „Köszöntsük November 7-ét” mezei futóverseny előkészítő versenyein

Október 30-án, vasárnap a második előkészítő futóversenyt tartották meg országsszerte a „Köszöntsük november 7-ét” nagy népi mezei futóverseny keretében. A kedvezőtlen időjárás ellenére az ország összes városaiban nagy tömegekben vonultak a rajthoz az ifjúmunkások és a dolgozók.

Kolozsváron a vasárnapi versenyen közel 1000 egyetemi diák és középiskolás vett részt a versenyeken. A 800 méteres női síkfutásban Stoica Mária, Csengeri Éva, Balaban Stella, az 1000 méteres versenyben Sebestyén Elza, Rusu Viorica, Tornánszky Livia, az 1500 méteres fűvversenyben Florea Gusztáv, Nyéki Pál, Erdődi István, a 2500 méteres versenyben Péter Andor, Bajka Miklós, Boros Lajos, a 4000 méteres versenyben Damian Liviu, Radu Liviu és Hegyi Endre értek el kiváló teljesítményt és szerezték meg a döntőkön való részvétel jogát.

A november 6-i döntő versenyeken az előkészítő versenyek legjobbjai vesznek részt. Nyolc csoportban rendezik meg a döntőket, melyeken közel 1200 versenyző indul. A szakszervezetek, az IMSZ, az egyetem és az iskolák, a Hadsereg és a megye összes községeinek legjobbjai vonulnak fel a nagy találkozóra.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő versenyeken az ország dolgozóinak százezerei vonulnak fel, hogy ezzel is kifejezést adjanak a Szovjetunió, a béke öre és a népek függetlenségének és szabadságának nagy védője iránti szeretetüknek.

Dermata-Dohánygyár 110:81

KOLOZSVAR. — A Dermata pályán vasárnap szezonzáró atlétikai versenyen mérkőztek meg a Dermata és a Dohánygyár atlétái. Tegnap számunkban már közöltük, hogy a Dermata női 3x800 m. váltója új országos ifjúsági csúcseredményt ért el. Tévésen közöltük, hogy egyben felnőtt csucs is, mert csak ifjúsági és felnőtt kerületi csucs a pompás eredmény.

Az egyesületek közötti viadalt végeredményben a Dermata nyerte 110:81 arányban.

Az egyes számok győztesei a következők:

Fluk. — 100 m. Nagy Jenő I. (Dermata) 12.9 mp. 400 m. Nagy Jenő I. (Dermata) 58.8 mp. 800 m. Apa Balázs (Dermata) 2:21.6 p. 3000 m. Lőrinczi (Dermata) 10:25.2 p. Magasugrás: Cozmuta (Dohánygyár) 155 cm. Távolugrás: Dociu Eugen (Dohánygyár) 498 cm. Súlydobás: Cozmuta (Dohánygyár) 9.02 m. Diszkoszvetés: Cozmuta (Dohánygyár) 24.78 m. Gerelyvetés: Pop Eugen (Dohánygyár) 39.10 m. 4x100 m. váltó: Dermata (Mladar, Konrádi Ebert, Nagy I.) 51.8 mp. 2. Dohánygyár (Dociu, Cozmuta, Morar, Dardea) 51.9 mp.

Lányok. 100 m.: Domokos Mária (Dermata) 14.3 mp. 500 m.: Arányi Ilona (Dermata) 1:34.3 p. 800 m. gát: Böögzi Anna (Dermata) 10.2 mp. Magasugrás: Domokos Mária (Dermata) 125 cm. Távolugrás: Domokos Mária (Dermata) 439 cm. Súlydobás: Domokos Mária (Dermata) 7.18 m. Diszkoszvetés: Danila (Dohánygyár) 22.10 m. 4x100

m. váltó: Dermata (Bögözi, Ungár, Bartha, Domokos) 60.8 mp. 2. Dohánygyár (Chioresan, Caba, Moldovan A., Moldovan M.) 62.0 mp. 3x800 m. váltó: Dermata (Sechelea 2:54 p., Ziegler Erzsébet 2:49 p., Arányi Ilona 2:43.3 p.) 8:26.3 perc. Országos ifjúsági és kerületi felnőtt és ifjúsági csucs!

MA ESTE KEZDŐDIK BUKARESTBEN A RNK KUPA ÖKÖLVIVŐ DÖNTŐJE

KOLOZSVAR. — Kedden, esütőtökön és szombaton rendezik meg Bukarestben a RNK ökölvívó kupaversenyének döntőit, melyen Kolozsvár, Brajta és Bukarest csapatai vesznek részt. A selejtező versenyek során a fenti három város csapata bizonyult a legjobbnak és így most hatalmas küzdelemre van kitéve.

Kolozsvár csapata vasárnap este Weintraub Anrél edző és Kerényi Réla vezetésével kell utra az alábbi összetételben: Légsúly: Ripka Gusztáv (Dermata), Harmatsuly: Szakács (Dermata), Pehelysúly: Chendreanu (Dermata), Középsúly: Ambrus (CFR), Váltósúly: Kun (Vasas), Középsúly: Tóth (CFR), Kisebbsúly: Bothár (Dermata). Nehézsúlyban nem indít versenyzőt Weintraub edző. Fatu és Rakos kiharadt a csapatból mert mindkettő távolmaradt az edzésektől.

KAPÁSBÓL

AZ ÉPÍTŐIPARI MUNKÁSOK Szakszervezete kolozsvári sportosztálya vasárnap a temesvári testvér szakszervezetet látta vendégül. Röplabdában a kolozsváriak 15:4, 15:3, 15:6 arányban győztek. De győzelmet szereztek asztaliteniszben, ahol 5:0 és sakkban, ahol 3:0 arányban győztek le a temesváriakat. A temesváriak csak labdarúgásban bizonyultak jobbnak, ahol 4:1 (2:1) arányban győztek le a kolozsváriakat.

CSEHSZLOVÁKIA labdarúgócsapata Vitkovicében mérkőzött a lengyel válogatóttal és 2:0 (1:0) arányú győzelmet aratott. A HERBAK JÁNOS-MŰVEK üzemi vívóversenyének győztesei a következők: Női fő: Saláti Erzsébet, Férfi fő: Bartha Sándor, Férfi kard: Bartha Sándor.

A „NOVEMBER 7 KUPA” asztalitenisz versenyének döntőjébe a KKASE mellett a brassói Vörös Csillag is bejutott. A női döntő erdélyi válogatóttal részvevője a nagyváradi „Élelmiszer” csapata. A döntőket vasárnap vívták Jasiban. AZ OLASZ CONSOLINI Válogatóttal 54.16 m-es diszkoszvetés eredményével az év legjobb európai teljesítményét érte el.

MAGYARORSZÁG — SVÉDORSZÁG válogatóttal labdarúgómérkőzés kerül lebonyolításra november 20-án Budapesten. Az év nagy találkozóját Európszerte nagy figyelemmel kísérik.

Köszöntik november 7-ét

Tordaaranyos dolgozó földművesei

TORDA. (Tudósítónktól) — Tordaaranyos megye dolgozó földművesei öntudatosan végzik az őszi mezőgazdasági munkálatokat. A pártszervezetek felvilágosították a szegény- és középparasztokat a vetési munka fontosságáról, s a dolgozó földművesek megszívlelve a kapott tanácsokat és útmutatásokat, nagy lendülettel fogtak munkához. Október 12-ig az előirányzott vetésterületnek mindössze 6.09 százalékát vetették be. A pártszervezetek és a tömegszervezetek okkor fokozták felvilágosító munkájukat — mozgósították a dolgozó földműveseket, — amelyek eredménye az, hogy október 28-ig a vetésterületnek 98.4 százalékát művelték meg Tordaaranyos megyében.

A verseny során az állami gazdaságok érték el a legjobb eredményeket. A tordaaranyos megyei állami gazdaságok 102.5 százalékban teljesítették vetési tervüket. A járások közötti versenyek győztesei a tordai járás dolgozó földművesei, akik 101.3 százalékban teljesítették a vetési tervet. Utánuk a ludasi járás dolgozó földművesei következnek 100.2 százalékos eredménnyel. Ugyanígyen eredményt érték el a szentmihályi járás és a járai járás dolgozó földművesei is. A topánfalviak 100 százalékban teljesítették a vetési előirányzatot.

A gyéresi járás dolgozó földművesei, — akik a verseny folyamán hosszú időn át a második helyet tartották, — még nem fejezték be a vetést, a tervet eddig 97.6 százalékban teljesítették. Az aranyosbányai járásban nagyon el vannak maradva a munkákkal. Itt a vetési tervnek mindössze 10 százalékát hajtották végre. Így, október 28-ig Tordaaranyos megyében 98.4 százalékban teljesítették a vetési munkákat.

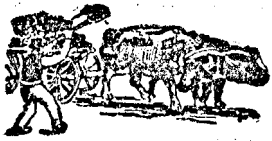
A vetési munkálatokban Bányabükk, Kutyfalva Sinfalva, Hidas, Gerend és Léta községek dolgozó földművesei tüntek ki. Ezekben a falvakban jóval a kitűzött határidő előtt elvégezték a vetést. Gerend, Felvinc, Bágyon, Királyrét, Peterd, ezek azok a községek, amelyek a munka elején lemaradtak volt, de a dolgozó földművesek között végzett felvilágosító munka eredményeképpen mulasztásaikat behozták.

KISKAPUSON

apaállatistállót építenek

MAGYARKISKAPUS. — (Levelezőnkől). A kiskapusi dolgozó földművesek október 27-ig 155 hektár földet vetettek be, s az előirányzott vetési tervet 93.5 százalékban teljesítették. A vetési kampányban minden egyes dolgozó földműves kivette a részét, de kiváltságosan dícséretet érdemelnek *Farragó György, Jakab István és Rác B. István* akik azt mondták, hogy ha cső lesz jobb, ha a búzát földben találja, nem pedig zsákban. Mindnyájan tudják tapasztalatból, hogy aki korán vet, az jó búzát arat. Már október 18-ára be is fejezték a vetést.

Kiskapus dolgozó földművesei eleget tettek a krumpli beszállításának. Most a közegben önkéntes munkával egy



Istállóépítési- és javítási hónapot szerveztek Bjelorusziában

A Bjelorusz Tanácsköztársaságban megkezdődött az „Istállóépítési és javítási hónap”. Ebben a hónapban a minszki, mogilevi, polocki, molotdecsenszki és sok más körzeti kolhozok nagyszámú istállót, sertés- és háromlőleket építenek, a régiókat pedig kitatarozzák.

A nyár folyamán a Gomel körzeti Dobrus kerület kolhozában 30 istállót építettek, s az őszi folyamán még 42-öt befejeznek.

Az építkezésekhez a környékben bőven található tilizálló földet használják, s ezáltal jelentős takarékoságot érnek el.

Az állam hathatós támogatást nyújtott a Bjelorusz Köztársaság kolhozainak az építkezésekhez: több mint egymillió köbméter széntet, nagymennyiségű cementet és jelentős pénzbőveget juttatott nekik.

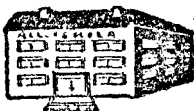
Kul uro'thont építenek Bikalon

MAGYARBIKAL. — (Levelezőnkől). Mint minden egyes községben, ahol megértették a dolgozók a Román Munkáspárt kitűzött célját a dolgozó nép kultúrsvonalának emelése érdekében, egy a kolozs megyei Magyarbikalon is már 1947-ben lépések történtek új kulturház felépítésére. Amikor két évvel ezelőtt Szabó Ferenc, volt földbirtokos birtokát szétosztották a dolgozó nép között, a Román Munkáspárt javaslatára úgy határoztak a dolgozók, hogy a belsőségben meglévő fenyezőfákat a kulturothont céljaira levágják. Ebben az évben egy hektár erdő természet kapták ajándékul a magyarbikali dolgozók, hogy kulturházat tudjanak építeni.

Az épület alapjának kiásását és a szükséges építőanyag összehozását önkéntes munkával végezték el a falu öntudatos dolgozói. Október 23-án a vetési csata közepette 13 igát mozgósítottak a kulturház felépítésének előmozdítására. Az anyag szállításoknál ifjú Kupa András, Kador Duka András, Ruzsa András, Török V. Pál, Török V. András, Toma János tüntek ki.

Az építő munkát az ifjúság minden erejéből támogatta és csoportok alakultak, amelyeknek tagjai versenyre hívták ki egymást, hogy november 7 tiszteletére befejezzék a kulturothont hon építését.

Birtalan István



November 7 méltó megünneplésére versenyeket szerveztek

TORDA. — (Tudósítónktól) Az Ifjúság Szövetség tordaaranyos megyei szervezetének tagjai november 7 tiszteletére gyűléseken határozatot hoztak a minőségi és mennyiségi termelés fokozására. A határozatot tett követte. A legjobb ifjak brigádokat szerveztek és hozzáfogtak a munkához.

Az üvegyárban négy ifjúsági brigád alakult. Már a megalakulás napján szocialista munkaversenyeket szerveztek. A munka ésszerűsítésével és a holtidő kiküszöbölésével eddig 120—170 százalékkal teljesítették túl a normát.

A porcelángyár ifjúságai is brigádokba tömörültek. Váltakozva, hogy a porcelán-anyag sajtolásánál átlag 100 százalékkal haladták túl a normát. Az öntőedény 50, a díszítésnél 45 és a csomagolásnál 20 százalékkal teljesítették túl az előirányzatot.

November 7 tiszteletére ígéretet tettek, hogy kiküszöböljék a holtidőt és a késéseket. Az ifjak munkaidő előtt előkészítik a nyersanyagot. Gondosan átvizsgálják a gépeket. Az esetleges hibákat azonnal kijavítják, hogy munkaközben üzem-zavar ne keletkezhesék. Önkéntes munkával feldíszítik az osztályokat, a folyósókat és rendbe teszik az udvart. Elhatározták, hogy a leg-öntudatosabb ifjakból még két brigádot szerveznek. Politikai tudásuk fejlesztéséért a brigádok politikai köröket létesítettek. Ott kollektíven könyveket és brosurákat tanulmányoznak.

A munkában nem maradtak le a gyéresi sodronyipari üzem ifjúságai sem. November 7 tiszteletére szocialista munkaversenyeket szerveztek. Legnagyobb eredményt a „Vasile Roaita” brigád érte el, átlag 155 százalékkal teljesítette a normát. A „Triumf” brigád 124 százalékkal teljesítette a normát.

A brigád-versenyeken kívül egyéni versenyek is vannak. Egyéni versenyben Borsos Ioan 220 és Tusa Mihály 193 százalékkal teljesítették túl az előirányzott tervet.

November 7 tiszteletére vállalt kötelezettségek végrehajtásában a tordai ifjúságok együttes erőfeszítése győzedelmeskedik: az üzemi pártszervezetek irányítását követve derekasan megállják helyüket és öntudatos munkájukkal hozzájárulnak az Állami Terv teljes sikeréhez.

N. M.

TELEFONJELENTÉS

a szatmármegyei vetési eredményekről

Szatmár megye 11 vetési körzetéből a szombat esti kimutatás szerint hét körzet befejezte.

sőt túlhaladta a vetési tervben megállapított előirányzatot. 107.8 százalékos eredményével a szatmári járás jutott az élre. A vasárnap délelőtt tartott ülésen a megyei ideiglenes bizottság alelnöke kijelentette, hogy az elért eredményeket a szatmármegyeiek nem tekintik a vetési csata befejezésének, hanem biztatásnak, hogy újult erővel folytassák a munkát és minél több földet szántanak fel a tavaszi vetések alá. Részletes eredmények a következők:

Szatmári járás 107.8, szamosi 106.3, erdődi járás 104.8, szinerváraljai és erdőszádai 100.5, nagybányai 100.3, halmi 100.1 százalék. Szatmár város az elmaradottak között van 89.7 százalékkal, de itt az eredmény jobb, mert hibák csúsztak a teljesítmény számbavételébe. Az elmaradott hegyvidéki járasok közül az avasi járás 75.7, a kápolnokmonostori 71.3, a somkúti 67.1 százalékban teljesítette szombat estig a vetési tervet.

Az egész megye összeredménye 97.4 százalék. A kevésbé termékeny hegyvidéki járasokra ugyanis kisebb vetési területet írtak elő.

Sertésfenyésztés a kolhozokban

Poltavában tudományos értekezleten tárgyalták meg az ukrainai kolhozok és szovhozok sertésállományának fejlődési lehetőségeit. Koroleov, a Sertésfenyésztés Tudományos Intézetének tagja ismertette jelentésében az ukrainai sertésfenyésztők kísérleteit.

A „Zabozsesik” kolhoz sertésfenyésztőj anyyira fejlesztették szaktudásukat, hogy az utóbbi két évben a gondozásuk alatt álló kocaik évenként ötször-hatszor fiadzottak, s így minden anyasertés 50—60 malacot nevelt fel évente. A rekordteljesítmény főleg Dologova sertésfenyésztőnőnek, a „Szocialista munka hősnőnek” érdeme.

Kovalenko mezőgazdasági tudósa az „Irklejev” kolhoz sertésfenyésztőjének eredményeiről beszélt jelentésében. A kolhozban sikerrel folyik a fajdiznöki szaporítása, nyolc hónap alatt minden koca tíz malacot fiadzott. (Agorpres.)

Igy tört az élre november 7 tiszteletére a pálfalvai „Lenin Zászlója” kollektív gazdaság

PALFALVA. (Kiküldött munkatársunktól). — Az őszi vetési munkálatokat, az ország kollektív gazdaságai közül, elsőnek a pálfalvai „Lenin Zászlója” kollektív gazdaság fejezte be — jelentette a közelmúlt napokban a rádió.

— Elsők lettünk, mert minden áron első akartunk lenni — mondja a kollektív gazdaság irodájában, Zidaru Mária, a „Lenin Zászlója” kollektív gazdaság elnöknője.

Néhány szóban meglevönedik a pálfalvai szegényparasztok küzdelme a kollektív gazdaság megalakításáért. Nem ment könnyen. A falusi osztályellenesség fülbesugott rémhírekkel, de sokszor még nyílt fenyegetéssel is akadályozni akarta a jobb életre vágyó falusi dolgozók törekvéseit.

HARCBAK ACÉLOSODTUNK MEG

— Először már elég sokan voltunk — emlékezik az alakulás küzdelmeire Zidaru Mária, elnöknő. Aztán egyrésze megtántorodott. Az utolsó pillanatban azt mondták — várjunk még. A támadásokban, az osztályellenesség aknamunkájában azonban megacélosodott a kollektív gazdaság magja, ez a negyvennégy család még keményebben összetartott és a Román Munkáspárt segítségével visszavertük a kollektív gazdaság megalakítása ellen indított aknamunkát.

— Hogyan értük el az őszi vetésben az első helyet? — csoportosítja gondolataiban az eseményeket. — Ugy, hogy mindannyiunkat fűtött a vágy, hogy itt, a faluban is megmutassuk: mit ér a mi összefogásunk. Amikor hírt vettük, hogy a batizi kollektív gazdaság versenyre hívta ki az ország kollektív gazdaságait a vetési munkában, majdnem sírva fakadtunk hogy nem nekünk jutott el előbb az eszünkbe. Aztán elhatároztuk, hogy mi pedig ezt a versenyt megnyerjük és meg is nyertük.

A „Lenin Zászlója” kollektív gazdaság dolgozói már éjjel kimentek a földekre. A csillagok reszkető fényénél szántottak. Törték a keményre száradt rögöt. Az asszonyok és a gyermekek is kivették részüket a munkából. A vetőgép állandóan üzembe volt és, amikor elkészültek, átküldték vetőgépjeiket és igájukat a batizai segítségére.

— Itt, ebben a szobában hallgattuk a rádiót, amikor bemondta, hogy első lettünk — ünti el a visszaemlékezés boldog fénye Zidaru Mária arcát. — Egy pillanatra még a lélegzet is állt bennünk. Aztán kirobbant belőlünk az ujjongó öröm. A kollektív tagjai tánpera perdittek, de volt olyan is, akinek, amikor felarad boldogságában megülelegett, könnyűl fénylett a szeme.

A homályosodó októberi estében szikrázó villanyfények lobhannak fel. Meszál ottl ember alakját imbolgyolja körül a forró mészből felesapó gőz. Töglékkal megrakott taligák gördülnek gyors ütemben. Épül a kollektív gazdaság új, korszerű sertés-fiztatója.

NOVEMBER 7-RE KÉSZ LESZ!

— Most, öt hete, hogy megkezdtük a munkát — mondja Miklós Ilonka, a kollektív gazdaság egyik fiatal tagja, aki hirtelen megtanulta a kőművesmunkát és most már szakavatott, gyors mozdulatokkal rakja az alapot — és november 7 tiszteletére befejezzük.

Szavait megerősítik az építkezésnél dolgozók. A pálfalvai „Lenin Zászlója” kollektív gazdaság 200 hízó, 20 anyadiszó befogadó, a korszerű állattenyésztés követelményei szerint épülő sertésfiztatója a kitűzött időpontra kész lesz.

— Holnap, vasárnap is dolgozunk-e elvtársak? — szól kérdőn a falat vakoló kőművesekhez Schwartz Sándor, a RMP szatmármegyei bizottságának parasztfelölőse. A visszhangzó épületben koméyven zúg az igenlő felelet.

ROHAMTEMPÓBAN NŐ A FAL

Vasárnap a városi munkásság siet segítségére az építkezőknek. Harminc kőműves jön ki, hogy gyorsan, rohamtempóban nőjön a fal, simuljon a vakolat és a kollektív gazdaság hízó, anyasortései mielőbb új otthonukba költözhesenek.

Valamivel távolabb az új, korszerű tehenistálló építkezése folyik. Ötven tehenet fogad majd be és már modern tejkamrában kezelik, dolgozzák fel itt a tejet.

Végig, amerre csak a szem ellát, a kollektív gazdaság szakszerűen felszántott földjein pihen tekintetünk. Szépen meghengereit, vastárcsával boronával porhanyóra zúzott ágyban pihen az őszi vetés, hogy a jövő évi eséplénél minél dúsbabb terméssel teljenek meg a kollektív gazdaság magtárai.

A villanyfényt körül ölelő homályból aszszony és férfi alakja válik el. A kollektív gazdaság dolgozó, Puskás Géza és felesége. Arra kéri a Román Munkáspárt kiküldöttjét, hogy kórházban fekvő fiukért tegyenek meg mindent. A tizenégyéves gyermek már évek óta beteg, de csak most került a szatmári kórházba.

AZ ÚJ ÉLET MOTORJA: A RMP

— A Kolozsvárról jött speciálista orvosnár is megvizsgálta mesélt az anya —, röntgenfelvételt is csináltak róla. Most tanulmányozzák, hogyan lehetne segíteni rajta. Tudom, hogy jó kezekben van.

A lobulló őszi estében elhangzó szavakból olyan mély bizalom izzik az ország vezető ereje, a RMP iránt, hogy egyszerűen megértjük: mi acélosza meg a pálfalvai dolgozó szegényparasztok akaratát az osztályellenességgel való küzdelemben, mi vitte ki őket éjszakánként a tarlóra szántani, mi erősítette őket az elsőbbségért folyó versenyben és megértjük már azt is, hogy miért épülnek itt, az éjszakában most oly gyors ütemben az új, korszerű állattenyésztési épületek, istállók, és ezzel együtt az egész élet.

(t. — k. —)

A háziszemét elszállításának új rendje

KOLOZSVAR. — A város Gazdasági és Műszaki Vállalatának köztisztasági osztálya közli a lakossággal, hogy november 1-től kezdődően az alábbi utcasorrendben hordatja el a házi szemetet a köztisztasági hivatal.

Hétfőn, szerdán és pénteken a Szabadság-tér, Dózsa, December 30, Ratiu János, Bob, Jókai, Búza, Puskin, Wesselényi, Petőfi, Micu Samuil, Sineai György, Petru Maior, Köztársaság, I. Creanga, Babes, Neagra, Szent György-tér, Mó-cok útja a Sörgyárig, V. Alexandri, Eminescu, Múzeum, Mikó, Baritiu, Május 1, Molotov, Kosuth, Vörös Hadsereg, Bolyai, Malinovszki-tér, Budai N. Antal, Wilson, Dobrogeanu, Thellman, Katedrális és Március 6 utcákból, kedden, csütörtökön és szombaton pedig a Pata, Lupu, Oersanu, Jugoszlávia, Alkony, Densusianu, Méhes,

Tache Ionescu, Brancoveanu, Madách, Axente Sever, Munkás, Bányászok, Földművelek, Cipariu, Tunarilor, Voltaire, Kómálya, Orbán Balázs, Művészek, Mărăsesti, Meseriasilor, Kikelet, Scriban, Böszörményi, Csordás, Csaba, Blănarilor, Varga Katalin, Szabó Árpád, Gospodarilor, Holló, Mateotti, Haya Lipschitz, Gábor Áron, Berck, Luxemburg Róza, Horea-utcák, állomás negyed, Dacia, Marx, Kis, Munkácsi, Closca, Caragiale, Boldog és Kálmán-utcákból szállítják el a háziszemetet.

A köztisztasági hivatal kéri a lakosságot, hogy a csengőszóra mindenki rakja kapuja elé a szemetes ládát. November 1-től ezekben az utcákban szigorúan tilos háziszemetet az utcára hordani.

Elveszett okmányok

PIERDERI DE ACTE

Az alább felsorolt személyi okmányok elvesztek és azokat tulajdonosaik semmisnek nyilvánítták:

Urmátoarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară nule de drept în mainile oricui s'ar afla:

la Bir. Pop. Nr. 324/Sz din anul 1945, eliberat de Politia Valea lui Mihai. Tkv (G)

5. ANTON CAROL Valea lui Mihai, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 53/A din anul 1945, eliberat de Politia Valea lui Mihai. Tkv (G)

6. MATHÉ LIDIA Valea lui Mihai, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 6/M din anul 1945, eliberat de Politia Valea lui Mihai. Tkv (G)

7. TEODAN AURELIA Valea lui Mihai, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 334/T din anul 1948, eliberat de Politia Valea lui Mihai. Tkv (G)

1. DEJEU DUMITRU Simleul-Silvaniei, Buletinul de inscriere la Bir. Pop., eliberat de Politia Simleul-Silvaniei. Tkv (P)

2. MONI OLGA Cluj, Str. Campul Painii Nr. 20, Cartela de alimente tip D1 Nr. 336.256, eliberat de Sectia Comerciala. 8532

3. KISS IOAN Valea lui Mihai, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 851/K din anul 1945, eliberat de Politia Valea lui Mihai. Tkv (G)

4. SZEKELYHIDI KOSIF Valea lui Mihai, Buletinul de inscriere

R. P. R. Parchetul Tribunalului Judetului Nasaud, in Bistrita. Dos. Nr. 2118—1949. — PUBLICATIUNE. — Nr. 7129—1949, din 6. Octomvrie 1949. Avand in vedere cererea in reg. la Nr. 7129 din 1. Decemvrie 1949, facuta de catre petitionerara SICIC Lydia domiciliata in orasul Bistrita strada Gh. Cosbuc Nr. 21, judetul Nasaud, prin care cere reconstituirea actului sau de nastere, fiind nascuta la data de 20. Iulie 1913, in comuna Briceni, judetul Hotin, din parintii Vasile si Ana SICIC. Noi, Procuror-Sef, al Parchetului Tribunalului Judetului Nasaud. Avand in vedere dispozitiunile art. 3 si urmatorii din Legea Nr. 889 din 14. Decemvrie 1940, invitam autoritatile si persoanele cari detin actul de nastere mai sus mentionat, sau orice alte inscrieri referitoare la actul de nastere ale caruia reconstituirea se cere, sa le depuna de urgenta la acest Parchet. — Procuror-Sef, (ss) Iosif Popu, Grefier, (ss) Vlad. Costiuc. — (L. S.)

R. P. R. Judecatoria Mixta Populara Bistrita. Dos. Nr. 2829—1949. — CITATIUNE. — In virtutea art. 59, procedura civila Schuster Caterina nascuta Schlecht, cu dom. in loc necunoscut, este citata a se prezenta la Judecatoria Populara Bistrita, sediul secundar Lechinta in ziua de 16 Noembrie 1949 ca parata in procesul de divort, intentat de Schuster Mihai, Juecator (ss) Indescifrabil, Grefier, (ss) Indescifrabil. (L. S.)

R. P. R. Parchetul Tribunalului Judetului Nasaud, in Bistrita. Dos. 2250—1949. PUBLICATIUNE. Nr. 7258—1949, din 10. Octomvrie 1949. Avand in vedere cererea in reg. la Nr. 6922 din 23 Septemvrie 1949, facuta de catre petitionerara ZMEU Maria, domiciliata in Bistrita, la Spitalul Militar, judetul Nasaud, prin care cere reconstituirea actului sau de nastere, fiind nascuta, la data de 12 Ianuarie 1925, in comuna Sangerei-Vechi, judetul Balti, din parintii: ZMEU Marc zis Alexandru si Ana ZMEU, nascuta MICLOS. Noi, Procuror-Sef, al Parchetului Tribunalului Judetului Nasaud, in Bistrita. Avand in vedere dispozitiunile art. 3. si urmatorii din Legea Nr. 889 din 14. Decemvrie 1940, invitam autoritatile si persoanele cari detin actul de nastere (extrasul) sau alte inscrieri referitoare la actul de nastere caruia reconstituirea se cere, sa depuna de urgenta la acest Parchet. Procuror-Sef, (ss) Iosif Popu, Grefier, (ss) Vlad. Costiuc. (L. S.)

R. P. R. Parchetul Tribunalului Cluj. Dos. P. 17/32.351—1949. PUBLICATIUNE. Dl. Sobolev Vladimir domiciliat in Cluj, prin petitia inregistrata la acest Parchet sub Nr. 32.351—1949 a cerut acestui Parchet in deplinirea formelor legale pentru reconstituirea actului sau de nastere, aratand ca sa nascut in Leningrad H. R. S. S. la data de 15 Iulie 1893 din parintii Iacob si Feodosia. Noi, Procuror-Sef, al Parchetului Tribunalului Cluj. In baza D. L. Nr. 4062—1940, invitam persoanele si autoritatile cari detin actul sau orice inscrieri referitor la actul a carui reconstituirea se cere sa la depuna de indata la acest Parchet. Cluj, la 21. Oct. 1949. Procuror-Sef, (ss) Stegaroiu, Grefier, (ss) Florian P. (L. S.)

R. P. R. Parchetul Tribunalului Cluj. Dos. Pr. 17/32.513—1949. — PUBLICATIE. — D-scaara Lesnic Veronica din Cluj cu petitia inregistrata la acest Parchet sub Nr. 17/32.513—1949, a cerut acestui Parchet indeplinirea formelor legale pentru reconstituirea actului sau de nastere, aratand ca sa nascut in comuna Mahalasesi jud. Hotin la data de 10. Septemvrie 1925. Noi, Procuror-Sef, al Parchetului Tribunalului Cluj, persoanele si autoritatile cari detin actul sau orice inscrieri a actului a carui reconstituirea se cere sa la depuna neintarziat la camera, Nr. 131 dela acest Parchet. Cluj, 12. Septemvrie 1949. Procuror-Sef, (ss) C. Stegaroiu, Grefier (ss) Florian P. (L. S.)

R. P. R. Judecatoria Populara Mixta Gherla. Nr. 4757—1949. — CITATIE. Nr. 4757—1949. Octomvrie 10, Dl. Modi Iosif, actualmente cu domiciliul necunoscut, fost cu ultimul domiciliu in satul Fize-sul-Gherlei, judetul Somes, este citat la aceasta instanta, camera Nr. 20., pentru ziua de 8 Noembrie 1949, ora 8 dimineata, in calitate de parat, pentru divort, in procesul intentat de sotia Ileana Modi. In caz de neprezentare judicata se va face in lipsa. Judecator: (ss) Dr. A. Lupan, Grefier: (ss) Ioan Haragas. (L. S.)

Firma Rotschild si Nagy s. i. n. c. intreprindere de transport din Cluj, Str. Munkacsi Nr. 22.

EXTRAS

de pe actul le lichidare incheiat la data 10 Octomvrie 1949.

In baza Deciziei Ministerului Comertului si Alimentatiei Nr. 30.742—1949, firma se radiaza.

Grefia Tribunalului Cluj, Sectia civilo-comerciala, Nr. F. 75—1949. Dos. Nr. F. soc. 2194.

Prezentul extras se vizeaza de noi pentru publicare in ziar.

Cluj, la 17 Octomvrie 1949.

(L. S.)

Grefier-Sef (ss) Stefan Gaal

VESZUNK
Pickupos rádiót
Industria Chimico-Farmaceutica Nr. 3.
KOLOZSVAR,
Székely Mózes-utca 5 szám

Élelmiszerjegy-tulajdonosok!
A kolozsvári
„ALIMENTARA“
(volt „SOMEȘUL“) felhívja figyelmüket, hogy
az Irányított árukra
1949 november 5-ig
még bármely üzleténél
feliratkozhatnak

KÖZÉPFOKU FÉMPARI MŰSZAKI ISKOLA
Kolozsvár, Traian-utca 27. sz. nyilvános árlejtést tart 1949. november 5-én, szombaton déli 13 órakor műhelycsarnok építésére.
Az árlejtést az iskola igazgatósági irodájában tartják meg. Az árlejtési feltételek és a tervek megtekinthetők az iskola igazgatóságánál, munkanapokon 8—14 óra között.
Igazgatóság.

Keresünk viz-és gőzvezeték-szerelőket,
saját szerszámmal.
Industria Chimico-Farmaceutica Nr. 3.
KOLOZSVAR,
Székely Mózes-utca 5 szám

HETI LOTO
Az október 31-iki húz-son a következő számok nyertek:
15, 38, 81, 69, 23, 45, 29
Az e heti* prémium:
630.990 lej

Veszünk szakmai árukat
a papír-, papírnemű- és könyvkereskedési szakmából: lenkészléményeket, spárgát és csomagolóanyagot
Ajánlatokat „BUKAREST” jeligére, a mennyiség megjelölésével a kiadóhivatalba kérünk
Számra, magánosoktól pedig eladást okmány szükséges